

# EL ORDEN SOCIAL

Semanario católico de intereses sociales, pero no políticos  
**CON APROBACION ECLESIASTICA**

Año V ❀ Heredia, sábado 30 de marzo de 1907 ❀ N.º 256

## LA EDUCACION "EL ORDEN SOCIAL"

Librería y Papelería de Manuel V. Blanco

*Siempre se encuentra en esta Librería surtido completo de Artículos de Escritorio, útiles escolares y gran variedad de objetos religiosos como imágenes, medallas, rosarios etc., etc.*

*¡¡¡OJO!! Ya llegó el Cuaderno de Escritura Vertical, por Próspero Calderón, editado por esta Librería.*

AVENIDA CENTRAL. SAN JOSÉ.

### APROVECHEN

Por no poderla administrar personalmente vendó la máquina de aserrar que fué del Presb.º Sandoval, situada en San Mateo, en las márgenes del Río Machuca, como á 45 metros del puente de la Calle Real para Puntarenas.

Se encuentra en muy buen estado y produce bastante cada día.

HIGINIO SANDOVAL

### A V I S O

A las personas que tengan que poner altares de Corpus en el presente año que tengo dos en pintura al oleo, con paisajes en tela, y en madera; las personas que lo necesiten pueden entenderse con el que suscribe

**Pedro Lizano**

Heredia, enero 12 de 1907.

DIRECTOR:

Presbítero Rosendo de J. Valenciano

EDITOR Y ADMINISTRADOR:

**Luis Cartín G.**

SECRETARIO:

**Eduardo Chaverri**

Calle del Carmen N.º 31 Apartado N.º 32.

*Este periódico se publica los sábados. La suscripción por trimestre vale 75 cts; el número suelto, 10 cts.*

### SANTO EVANGELIO

El de esta dominica es del capítulo XVI, versículos 1 al 8, según San Marcos.

En aquel tiempo, pasada la fiesta del sábado, María Magdalena y María, madre de Santiago, y Salomé, compraron aromas para ir á embalsamar á Jesús. Y partiendo muy de madrugada el primer día de la semana, llegaron al sepulcro salido ya el sol. Y se decían una á otra: ¿Quién nos quitará la piedra de la entrada del sepulcro? La cual realmente era muy grande. Mas echando la vista, repararon que la piedra estaba apartada. Y entrando en el sepulcro, se hallaron con un joven sentado al lado derecho, vestido de un blanco ropaje, y se quedaron pasmadas. Pero él les dijo:

No tenéis que asustaros; vosotras venís á buscar á Jesús Nazareno, que fué crucificado; ya resucitó: no está aquí: mirad el lugar donde le pusieron. Pero id y decid á sus discípulos y á Pedro, que él irá delante de vosotros en Galilea, donde le veréis, según que os tiene dicho.

### CONSIDERACIÓN

Jesucristo ha resucitado. ¡Qué alegría, qué esperanza, qué gozo para nuestros corazones! Porque si nuestro Maestro resucita, nosotros resucitaremos por Él. Sí; su gloriosa resurrección asegura la nuestra. Bien podemos decir con el santo Job: Sé que mi Redentor vive, y que resucitaré de la tierra en el último día, y veré á mi Dios en esta misma carne. Pero para resucitar con Cristo, hay que morir con El muerte de cruz; hay que crucificar nuestras pasiones, nuestros apetitos, y hacer morir en nosotros al hombre viejo, tan tibio, tan pusilánime, tan carnal, para que nazca en nosotros el hombre nuevo de la gracia, y resucitemos á una vida pura, espiritual y fervorosa; muramos á todo lo que ama el mundo, y resucitemos con nuestro Dios y Señor Jesucristo para vivir eternamente en su amor y su adoración.

### Resucitó de entre los muertos

Para que nuestra fe no fuese vana ni vana la predicación de los Apóstoles, el hecho de la resurrección del Salvador quedó tan perfectamente demostrado, que los innumerables sofismas suscitados desde los judíos hasta los racionalistas para desfigurarle ó contradecirlo, aparecen sencillamente ridículos ó cuando más simulan afianzarse en la dialéctica, se presentan como delirios ó bien inciertos tanteos de una razón vacilante.

Una de las primeras pruebas nos la suministra, á su pesar, la astucia de aquella raza de víboras, pues los príncipes de sus sacerdotes y los fariseos, ya sepul-

tado Jesús, dijeron á Pilatos que mandase custodiar hasta el tercero día el sepulcro del Crucificado, para evitar el que sus discípulos hurtando el sagrado cadáver, dijese luego á las turbas que había resucitado. ¡Necia suposición! ¿Cómo los discípulos que habían abandonado vivo á su Maestro habían de pretender recuperar su cadáver? ¿Con qué objeto? Entre las tinieblas de la noche y el espanto de aquellos solitarios y ensangrentados lugares ¿á dónde irían á esconder el cadáver de Jesús? Y luego ¿con qué fe predicarían aquella resurrección y por qué inconcebible firmeza se dejarían, como lo hicieron, arrebatar la vida por sostener la verdad de la resurrección?

Con la guardia que les dió Pilatos fueron los enemigos de Jesús al Santo Sepulcro, lo aseguraron, cerraron y sellaron, pero llegada la hora, sintióse un gran terremoto y resucitó el Señor, quedando los guardas como muertos.

Para que no quedase duda acerca de este hecho fundamental de la Religión cristiana, consta que se efectuaron las apariciones del Salvador á María Magdalena, á la otra María que la acompañaba, y en la tarde de aquel gran día á San Pedro en Jerusalén y á distancia de ciento sesenta estadios de esta ciudad á los dos discípulos que se dirigían á Emaús. Agréguese á estos testimonios el de los Apóstoles, á quienes el Señor hubo de decirles, al aparecersele, estando cerradas las puertas: "Mirad mis manos y mis pies, yo mismo soy"; recuérdese la obstinada incredulidad de Santo Tomás, y luego el profundo rendimiento de su fe, y se comprenderá que si estos testigos tan difíciles de convencer, dieron luego su vida en confirmación de lo que predicaron, fué porque lo vieron.

¡Oh preciosa resurrección de Jesucristo, vida nuestra, digna eres de ser loada eternamente como fundamento de nuestra creencia y de la esperanza que nos anima de nuestra propia resurrección!

T.

## ¿Qué nos hace amables?

Esta es la pregunta, este es el pensamiento que tiene preocupadas á nuestras jóvenes de hoy en día, para atraer el corazón del hombre.

Han puesto para resolver este gran problema tres fórmulas que son como hojas que el viento lleva.

Helas aquí: *Belleza, tocado elegante y Virtud* hablando en tesis general.

¿La Belleza? . . . ¡No! porque no es esa la belleza con que las dotó el Creador y con la que vinieron á este Valle de Lágrimas, sino una belleza y hermosura artificiales, hechas á costa de procedimientos aprendidos de revistas extranjeras; y menos aún si, como por lo general sucede, bajo esa capa artificiosa se anidan un corazón árido y una alma vanidosa.

¿El tocado elegante? . . . Tampoco, pues al admirar en un sér el lujo extravagante, se adivina también que en él no existe la humildad que hace vestir sencillo y ser modesto y económico, sino el deseo de agradar y de obtener el halago de los elogios.

¿La virtud, hablando en tesis general? . . . ¡Mucho menos! porque no es practicada como lo recomienda San Pablo: *abnegándose á todos*, sino una virtud de exterioridad: humildes para los de alta alcurnia, orgullosas y soberbias para los de cuna humilde.

¿Pueden hacer estas condiciones, practicadas hoy por la juventud femenina, amable á una joven?

De ninguna manera.

Os voy á resolver ese problema y á daros los medios para que séais amables.

Las cualidades que debéis tener ó tratar de obtener, son:

Si sois bellas ó hermosas, *al natural*, no lo ostentéis; usad trajes sencillos pues así revelaréis ser modestas y económicas; sea sincera la virtud que practi-

cáis, es decir, cristiana, por amor á Dios y no por ostentación; humildes para con todos, pues que todos somos iguales y lo seremos más después de la muerte que aun lo más bello y hermoso convertirá en polvo; jamás habléis con aspereza ni ofendan vuestras palabras; no se desprendan de tu boca frases de murmuración contra tus semejantes, ni broten de tus labios sonrisas de burla.

¿Cómo no amar á una joven de tales condiciones? No sólo embellece nuestra existencia sino que corrige nuestro mal carácter y atrae la santificación á la vida.

¿Por qué?

Porque en lo íntimo de nuestra alma descubrimos que á esa joven la hacen amable: la bondad, por la que es previsor; el amor al deber, por el que es abnegada; la piedad, que la impide desfallecer, y la caridad de Jesucristo, que le recomienda que ame siempre.

¡Esas serán las jóvenes amables!

¡Esas serán los ángeles del hogar cristiano!

UN JOVEN SACRISTÁN.

## El tabaco y el alcohol

Autoridades médicas afirman, que el temblor de los fumadores proviene de la acción que la nicotina produce en la médula y los nervios.

En la intoxicación aguda, el temblor es lento y acentuado, se localiza en los miembros superiores, especialmente en las manos y se diferencia del temblor alcohólico en que los movimientos son más rápidos, se localizan en los dedos y se acentúan por la mañana, y aquellos después de las comidas y por la noche. *El remedio más seguro es evitar la causa.* Hanse visto enfermos que, habiendo llegado á no poder escribir, se han curado por completo con sólo dejar de fumar y de beber.

Recuérdese también que el alcoholismo es un envenenamiento crónico producido por el uso habitual del alcohol, aunque éste no llegue á ocasionar la embriaguez. Hay alcohólicos que no se embriagan nunca; y al contrario hay personas que por accidente fortuito se emborrachan, sin que por esto merezcan las acres censuras á que se hacen acreedores los devotos de Baco.

El alcoholismo produce multitud de enfermedades que afectan, no solamente al individuo, sino también á la familia y á la raza: parálisis, males de estómago é hígado, hidropesía, locura y tuberculosis. Una fiebre tifoidea, una pulmonía, un desarreglo intestinal, una erisipela y otros morbos que serían benignos en un hombre morigerado, adquieren suma gravedad en sujetos alcohólicos.

El funesto hábito de la bebida es causa de desmoralización de los pueblos; relaja los vínculos familiares, envilece á quien debiera ser espejo de virtudes domésticas, levanta en el corazón los pozos del egoísmo, la grosería y la soberbia; dando al olvido el código de los deberes sociales, produce el odio al trabajo, la miseria y el crimen; y se transmite como un vicio original á los hijos, los cuales, cuando no mueren en los primeros meses, viven amenazados de idiotismo ó de epilepsia, siendo al fin víctimas de la meningitis tuberculosa ó de la tisis.

## TIPO VULGAR

El borracho es un pobrete mendicante cuyo cinismo raya en lo increíble; es un ente social aborrecible por su vil actitud y su desplante.

Como impúdico sér, nada es bastante á libertarle de su sed horrible; bebe y bebe con ansia inextinguible hasta rodar convulso y delirante.

En su locura el infeliz borracho, aun viéndose humillado por el mundo, osa exclamar sin el menor empacho:

“Soy artista y filósofo profundo”;  
siendo apenas un triste mamarracho  
que se revuelca en lodazal inmundo.

JUAN BALCAZAR.

## C R O N I C A

—Telegramas de Constantinopla dicen que el Embajador de Francia, M. Constaus, ha hecho abjuración de sus errores dogmáticos y reingresado en la comunión católica, después de la muerte de su señora, acaecida hace poco tiempo. “Le Peuple Francais” y “Les Tablettes des Deux-Charentes” añaden que Monsieur Constaus se ha convertido al ver de cerca la labor del sacrificio realizada en Oriente por los misioneros católicos franceses, y al apreciar el heroísmo de las Hermanas de la Caridad encargadas de asistir á los apestados de enfermedades epidémicas.—Convencido el Embajador de que la ley de separación será funesta para los intereses de Francia y de toda Europa, en Oriente ha querido hacer acto público de sumisión á la Iglesia. Si la noticia no es rectificadada, tendrá gran importancia; pues M. Constaus militaba á la cabeza de los librepensadores franceses.

—El Clero de Guatemala está constituido en la actualidad por 117 Presbíteros, 3 Diáconos y 3 Subdiáconos, sin contar á los RR. PP. de la Misión.

Cumplirán sus Bodas de Oro Sacerdotales en el presente año, además del Presbítero don Rafael Contreras que ya las celebró, los Presbíteros Doctor don Manuel Leal y don Manuel Silva.

Es el Decano del Clero por la Ordenación el Presbítero don Juan López párroco de Ixtapa.

Han fallecido ya en el mes de enero del presente año: el Presbítero don J. Román Alvarado en esta ciudad y el Presbítero don Manuel Estupinián párroco de Asunción Mita, en su parroquia.

De los 124 individuos del Clero de la Arquidiócesis 13 pertenecen al Clero regular y 112 al secular.

—Bélgica es una gran nación.—Con este título la revista francesa *Vulgarization Scientifique*, publica: "Gracias á su industria tan perfeccionada y á su desarrollo económico, Bélgica ha venido á ser la cuarta potencia industrial y comercial de Europa. No tiene más que siete millones de habitantes; pero el valor de sus negociaciones llega á siete millares de millones de francos, es decir, la décima parte de la suma total del comercio de Europa; la cuarta de la de Inglaterra; la mitad de la de Alemania ó de los Estados Unidos, y casi las cuatro quintas de la de Francia." Conste que Bélgica tiene desde 25 años un gobierno católico.

—Comunicaban de París, fecha 21 de febrero: "Un grupo de soldados se permitió, el sábado último, en Versalles, impedir el paso, cruzando las armas, á un Sacerdote que atravesaba tranquilamente la Plaza de Armas de la misma ciudad. Cuando el ministro de Dios se disponía á dar una lección de urbanidad á los soldados, un oficial se acercó á éstos y les ordenó bajar las armas, dejando libre el paso al Sacerdote. Después de esto, el mismo oficial acompañó al ministro de la Iglesia, con manifestaciones del mayor respeto...."

—En el match de foot-ball que se jugó en Barba el domingo penúltimo fué vencedor el Club Cristóbal Colón y no el otro contendiente, como equivocadamente se nos informó. Queda hecha la rectificación.

—El domingo 21 del mes próximo entrante se verificará en San Rafael de esta provincia un turno general, cuyo producto se destinará á la construcción de una portada en el Cementerio y arreglo de la calle que conduce al mismo.

—Parece que el Supremo Gobierno

ha dispuesto que el trabajo de ampliación que se empezó hace unos cuantos meses en el Cuartel Militar de esta ciudad, se continúe ahora reemplazando todo el viejo edificio por una nueva y elegante construcción.

—Se jugó el domingo último en la Plaza de Flores, un match de de foot-ball entre el Club Renacimiento de esta ciudad y un Club *Sportivo* de Alajuela. Triunfó el primero por un *goal* que uno de los jugadores alajuelenses inadvertidamente hizo entrar en su propia *casa!!*

—En la noche del lunes último falleció en ésta después de corta enfermedad don Luis Sáenz Rojas, persona generalmente estimada en nuestra sociedad por su honradez y consagración al trabajo. Fué además el señor Sáenz R. un excelente esposo, un ejemplar padre de familia, un buen ciudadano. El sepelio de su cadáver se verificó el martes en medio de numerosa y distinguida concurrencia. En el Cementerio hizo uso de la palabra don Francisco Conejo C., consagrando sentidas frases á la memoria del difunto.

"El Orden Social" presenta á la señora viuda y demás deudos del extinto su más sincera expresión de condolencia.

—También dejó de existir en esta ciudad, el lunes último, doña Elvira Vílchez de Zumbado. A su familia enviamos nuestro pésame y muy especialmente á su hermano el joven ordenando don Juan Félix Vílchez.

—Las últimas noticias de la guerra que tenemos á la hora de entrar en prensa este número son las siguientes: Los ejércitos aliados del Salvador y Honduras sufrieron una tremenda derrota en las inmediaciones de Choluteca por haberse cometido el apenas concebible desacierto de parte de sus jefes, de salir á batir el enemigo en vez de esperarle en las magníficas fortificaciones de esa plaza. Como en casi todos los combates gana-

dos por los nicaragüenses, fué la artillería la que se encargó de hacer pedazos aquel ejército que á pecho descubierto se presentaba ante sus trincheras.

Introducido el desorden en las tropas aliadas, el Presidente Bonilla resolvió abandonar Choluteca, internándose con unos pocos de los suyos en la frontera salvadoreña.

El Ministro de la Guerra de Honduras General don Sotero Barahona, herido de gravedad, en las cercanías de Nomasigüe, fué capturado en esa terrible refriega, falleciendo pocas horas después.

Ahora se asegura que Zelaya está dispuesto á llevar sus huestes hasta la misma capital salvadoreña. En una proclama que con fecha 15 del pasado mes lanzó en su residencia de Campo de Marte así lo promete, y ofrece á sus soldados como botín, cual nuevo Atila, las principales ciudades de Honduras y El Salvador. "Es tiempo,—añade don José Santos, entre otros conceptos de su proclama de hacer desaparecer la hegemonía del pueblo salvadoreño que se considera como árbitro de los destinos de Centro América."

¿Qué va, pues, á suceder ahora?  
Muy en breve lo sabremos.

### Pepita de oro

*Ninguna reina de salón, ha sido ángel  
de ningún hogar.*

### ENTRETENIMIENTOS

De todos tamaños soy,  
en todas partes me encuentro,  
desde la pobre boharcilla,  
hasta el más rico aposento.

Aunque no tengo importancia,  
todos me la quieren dar,  
y al que me pide consejo  
siempre digo la verdad.

### ANAGRAMA

¡LOOR! LEÍ; MI LEMA ES PAZ.  
*Efraín.*

Soluciones á los entretenimientos del número anterior: *acertijo: La Calabaza*. Enviaron solución: Amparo G. de Murillo, Conchita Meza, María Zamora P., Dolores Morales F., Inés Chaverri, Manuel J. Zamora P., José Cirilo Meza. Anagrama: "*El Orden Social de Heredia*": Acertó solamente la señora Amparo G. de Murillo, á quien correspondió el premio; y el del acertijo se le adjudicó en suerte á la señorita María Zamora P.

Soluciones no computadas del acertijo "Amor" del número penúltimo: señorita Zoila Salas, Bernardo Esquivel.

### Moisés Rodríguez Calvo

Miembro de la Facultad de Ingenieros y Agrimensores de la República, habiendo trasladado su residencia á este lugar, ofrece sus servicios profesionales. Medida de denuncios, deslindes, peritazgos, entrega de minas y sus correspondientes continuaciones. Información completa sobre terrenos baldíos, leyes y concesiones referentes á los mismos. Dará también clases de Matemáticas. Oficina frente á la Botica del Dr. Inksetter.  
Álajuela, 18 de febrero de 1907.

### AVISO

Vendo un trapiche de hierro con sus correspondientes peroles garantizado como bueno para el género del dulce. Para precio y condiciones entenderse con don Juan Ml. Barrantes, ó con su propio dueño Pedro Barrantes.  
Los Angeles de Grecia, feb<sup>o</sup> 19 de 1907.

### AVISO

Vendo dos lotes de terreno en el Barrio de los Angeles de San Ramón.  
El primero consta de 26½ manzanas, cultivado de café, pasto y monte.  
El segundo consta de 39¼ manzanas, cultivado de monte, pasto y caña de azúcar.  
Para precio y condiciones entenderse con *Vital Esquivel* en San Ramón.

# LA BIBLIA

y otras literaturas antiguas  
en el Siglo XIX

*Obra publicada en inglés por Townsend,  
Profesor de la Universidad de Boston*

Traducción para "El Orden Social" por  
Manuel Pasos, Doctor en Derecho

(Continúa)

## *Opinión del Teniente Maury*

El razonamiento del finado Teniente Maury, sujeto reputado por haber mantenido el movimiento científico de su siglo, á lo que contribuyó con sus valiosos descubrimientos y con sus producciones científico-literarias, es de gran peso y congruente al caso. En su "Geografía física del mar", dice lo siguiente: "La Biblia hace frecuentes alusiones á las leyes de la Naturaleza, sus operaciones y sus efectos. Tales alusiones se hallan, á veces veladas por los pliegues de un ropaje peculiar y lleno de gracia: el lenguaje reviste en ocasiones cierta forma que, aunque permite vislumbrar la verdad al través de sus adornos, con todo, permanece oculta hasta el momento en que se dirigen sobre ese punto los rayos de luz de la ciencia. Entonces salta á nuestra vista con más fuerza y más belleza." Y, en otra parte, este distinguido escritor dice: "Cuando, en mis estudios é investigaciones científicas, he hallado que la Biblia decía algo sobre la materia, ese algo me ha servido de amplia base para el trabajo y de escalón seguro para ascender." Equivalen estas palabras á las del salmista: "Señor: yo conceptúo que tus preceptos son justos en todo."

Pero ¿es acaso posible que en todas las materias hayan podido mantenerse los componedores de la Biblia exentos de error; y que, á la luz de la moderna investigación, resulten sus razonamientos

maravillosamente exactos, si tales compiladores no hubiesen sido, como dice el Apóstol—"pheromenoi"—impulsado por el Espíritu Santo, así como un navío es impulsado por el viento?

Al llegar á este punto, oímos que alguien hace esta pregunta: ¿Por qué este escritor gasta su tiempo en tratar de las materias menos controvertidas; y, por qué no entra abiertamente en las que corresponden á los reinos de la Geología y de la Astronomía, en cuyo terreno, los amigos y los enemigos de la Biblia han trabado el más fiero combate? Esta pregunta nos parece pertinente y de buen grado aceptamos el reto que ella envuelve.

## *La Biblia y la Geología Opiniones de los antiguos sobre el origen de las cosas.*

Según nos lo refiere Platón, los egipcios creían que los cielos y la tierra habían tenido su origen de una especie de pulpa y que los hombres primitivos habían sido producidos por el lodo del Nilo. Otros sabios egipcios sustentaban la opinión de que el mundo había salido de un huevo halado. Nos parece hasta ridículo ponernos á decir que la ciencia menosprecia semejantes teorías; pero, no dejaremos de manifestar: que es una satisfacción, para los amigos de la Biblia, el hallar que Moisés no dijo: "que el lodo del Nilo produjo los hombres", ni que Salomón haya escrito "que el mundo nació de un huevo con alas." ¿Por qué los compiladores de la Biblia no enseñaron eso? ¿No era Moisés sabio en la sabiduría egipcia?

Lucrecio en su poema sobre "la naturaleza de las cosas" afirma: que "la naturaleza produce todas las cosas espontáneamente, sin intervención de los dioses." Pero, los asiduos estudios de la ciencia moderna proclaman á los cuatro vientos que no se ha encontrado la más pequeña prueba de que haya existido alguna vez alguna forma de vida sin tener la vida por antecedente; es decir, no se ha encontrado asidero alguno para sostener la generación espontánea.

(Continuará)

## Alfredo Jiménez T.

Escultor y Pintor

(200 varas al Sur de la plaza principal de San Ramón).

Ofrezco mis servicios al público en todo lo que se relacione con el divino arte. Hago encarnaciones secas y con brillo, trabajos en dorados, laneados y toda clase de esmaltes. Tengo 18 años de práctica en el arte, trabajo toda clase de esculturas, grandes y pequeñas, á gusto de mis clientes, voy á cualquiera de los pueblos á ejecutar el trabajo que me encomienden. Mi aprendizaje lo debo al que fué don Manuel Rodríguez.

Alfredo Jiménez T.

San Ramón, 4 de noviembre de 1906.

## RECOGED

sellos usados de correo

para el sostenimiento de los niños pobres, futuros misioneros de la Escuela Apostólica de Belén.

Remitid los sellos *por carta*, ó pedid informes al  
*Rev. Padre Director del Instituto de Belén*  
*Immensee. Canton de Schwitz, [ Suiza. ]*

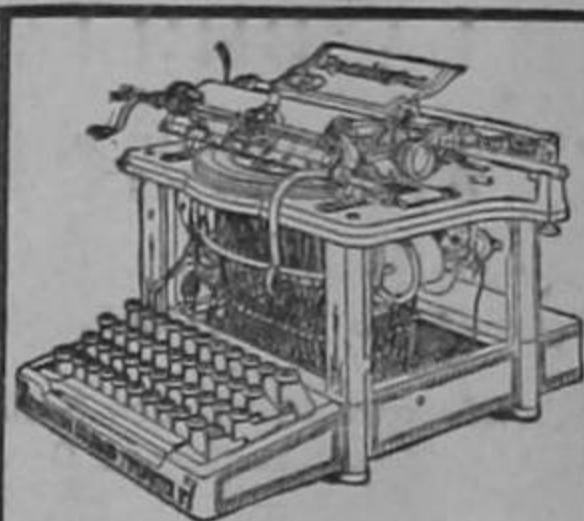
Bonitos recuerdos religiosos seran enviados como recompensa.

## NIGOLAS F. MEZA

CIRUJANO DENTISTA

De la Facultad Médica de la República, con treinta años de práctica, ofrece sus servicios en todos los últimos adelantos eléctricos de su profesión. Especialidad en el tratamiento de dientes de los niños. Extracciones sin dolor por medio del procedimiento instantáneo. No siendo transeunte garantiza sus trabajos, para los cuales emplea los mejores materiales del mundo. A los pobres recomendados por su Cura ó por la Sociedad de San Vicente de Paul, les opera gratis.

Oficina: Calle 4ª, 170 varas al Sur del Banco de Costa Rica, San José.



## UNA Maquina de Escribir REMINGTON

hará en un día completo el más completo trabajo que no resultaría en ninguna otra escritura á máquina.

Y no en un dia de trabajo, únicamente. DIA por DIA, AÑO por AÑO, una REMINGTON continuará rindiendo el más eficaz y consolador servicio.

WYCKOFF, SEAMANS & BENEDICT

(Remington Typewriter Company)

327 BROADWAY, NEW YORK

AGENTE EN COSTA RICA:

ANTONIO LEHMANN  
SAN JOSÉ

## SORDERA

Si tiene Vd. algunos amigos que sufren de sordera, supuraciones del oído, ruidos en la cabeza, etc., dígales que escriban á la **Beebe Ear Drum Co., 15 Park Row, New York**, mencionando este periódico, y se les enviará GRATIS instrucciones de cómo puede curarse por sí solo.—Correspondencia y folletos en Inglés y Español.